

DEFENDER™

Light Curing Opaque Pit & Fissure Sealant

Directions For Use • For Professional Use Only

Sellador Opaco para Huecos y Fisuras Fotopolimerizable
Instrucciones De Uso • Sólo Para uso Profesional

Résine Opaque De Scellement Photopolymérisable Pour
Puits Et Sillons
Mode D'Emploi • Pour usage professionnel uniquement

Lichthärtender, Opaker Versiegler für Fissuren und
Schmelzdefekte
Gebrauchsanweisung • Nur für den professionellen Gebrauch

Lichtuithardende opaque sealant voor fissuren en
glazuurdefekten
Gebruiksaanwijzing • Slechts voor professioneel gebruik



DESCRIPTION

Henry Schein Defender is a light cured pit and fissure sealant. It is a very low viscosity resin system with a white opaque color to help identify its retention at recall appointments. It is easily placed and cures quickly to a hard and retentive sealant.

INDICATIONS FOR USE

Henry Schein Defender is used for covering and sealing of pits and fissures in the occlusal surfaces of posterior teeth to aid in the resistance to caries in those surfaces.

FORMULATION

Defender is a dilute BisGMA based resin system with a white opaquer, a microfine silica particle and a photosensitive catalyst system.

DIRECTIONS FOR USE:

1. Clean the teeth with a non-fluoride, oil-free prophyl paste. Wash with an oil-free air/water spray.
2. Isolate teeth with cotton rolls or rubber dam.
3. Blow dry completely with an oil/moisture-free air source.
4. Dispense Etchant (37% phosphoric acid) into a mixing well and apply the etchant to the occlusal grooves of the teeth with a brush. Do not rub against the enamel, but the etchant may be agitated with the brush to increase flow into the fissures. Allow etchant to remain for 30 seconds.
5. Wash area completely for 20 seconds with adequate suction to remove etchant and water. Do not allow saliva to contaminate etched enamel surfaces.
6. Air dry thoroughly using oil/moisture free air.
7. Etched surfaces of teeth should have a dull, white, frosted appearance when etched and dried. If the enamel is not chalky in appearance, repeat the process allowing etchant to remain on the teeth for an additional 30 second increments of time and wash and dry. Several repetitions of this etching procedure may be needed especially on primary teeth and teeth high in fluoride content.
8. Place two drops of Defender into a mixing well. This quantity is sufficient for sealing one quadrant.
9. With a brush apply Defender sealant to each etched, dry occlusal surface taking care to avoid air entrapment. Agitation of the brush bristles may help flow.
10. Hold the end of the light guide as close to the tooth as possible without touching the resin. Expose each coated area to the light curing source for 20-30 seconds. (WARNING: Use a blue curing light (470-480 nanometer with a minimum of 300 mW/cm² intensity).
11. After setting wipe the occlusal surfaces with a cotton roll to remove the oxygen inhibited layer at the surface of the resin, or rinse with copious amounts of water with adequate suction present.
12. Check for complete coverage of the fissures by using an explorer. Incomplete coverage requires re-etching and re-application of sealant. Adjust occlusal surface to avoid occlusal interferences.

WARNINGS

Etchant gels are caustic and can cause tissue damage in contact with skin or eyes. Dentists and assistants should wear gloves and protective eye wear. Patient should also wear eye protection.

If accidental contact occurs with skin, flush immediately with copious amounts of water. In case contact with eyes occur, flush immediately with copious amounts of water and consult a physician.

Uncured monomers in this resin material may cause an allergic reaction or skin irritation in some individuals. Do not use in individuals with allergies to these materials.

Any non-sterilizable item that is handled in the delivery of the dental service, should be disinfected by standard dental office hygiene procedures.

Do not allow saliva or water contamination of unset material.

If a fluoride treatment is planned at the same appointment, apply the fluoride after bonding the sealant, and the sealant is completely set.

STORAGE CONDITIONS

This material is designed to be stored at 35° - 50°F (2° - 10°C). Allow the material to equilibrate to room temperature prior to use. Shelf life is 2 years. Do not store in the proximity of eugenol-containing products. Do not store the material in intense light, or under wet conditions.

DESCRIPCIÓN

Henry Schein Defender es un sellador de huecos y fisuras que polimeriza a la luz. Es un sistema de resina de muy baja viscosidad con un color blanco opaco que ayuda a identificar su retención en la siguiente visita. Es fácil de colocar y polimeriza rápidamente, dando como resultado un sellador duro y con alta retención.

INDICACIONES DE USO

Henry Schein Defender se utiliza para cubrir y sellar huecos y fisuras en las superficies oclusales de los dientes posteriores para contribuir a la resistencia de dichas superficies a las caries.

COMPOSICIÓN

Defender es un sistema BisGMA diluido a base de resina con un opacador blanco, partículas microfinas de silicio, y un sistema catalizador fotosensible.

INSTRUCCIONES DE USO:

1. Limpie los dientes con una pasta profiláctica que no contenga flúor ni aceite. Lávelos con un chorro de aire/agua que no contenga aceite.
2. Aísle los dientes con rollos de algodón o una placa protectora de goma.
3. Séquelos completamente con aire que no contenga aceite ni humedad.
4. Ponga el agente corrosivo (37% de ácido fosfórico) en una cubeta de mezclado y aplíquelo a las aristas oclusales de los dientes utilizando un cepillo. No frote contra el esmalte, pero puede agitar el agente corrosivo con el cepillo para aumentar el flujo hacia el interior de las fisuras. Deje el agente corrosivo durante 30 segundos.
5. Lave completamente el área durante 20 segundos con una succión adecuada para eliminar el agente corrosivo y el agua. No deje que la saliva contamine las superficies de esmalte corroidas.
6. Séquelo totalmente utilizando aire que no contenga aceite ni humedad.
7. Las superficies corroidas deben tener una apariencia opaca, blanca, y nevada una vez corroidas y secadas. Si el esmalte no tiene un aspecto nevado, repita el proceso dejando el agente corrosivo en los dientes durante 30 segundos adicionales, y láve y séquelos. Puede ser necesario repetir varias veces este procedimiento de corrosión, especialmente en los dientes primarios y en los dientes que tienen un alto contenido de flúor.
8. Ponga dos gotas de Defender en una cubeta de mezclado. Esta cantidad es suficiente para sellar un cuadrante.
9. Con un cepillo, aplique el sellador Defender a cada superficie oclusal corroida y seca, teniendo cuidado de evitar que quede aire atrapado. La agitación de las cerdas del cepillo puede ayudar al flujo.
10. Sostenga el extremo de la guía luminica lo más cerca posible del diente sin tocar la resina. Exponga cada área recubierta a la fuente luminica de polimerizado durante 20-30 segundos. (ADVERTENCIA: Utilice una luz de polimerizado azul (470-480 nanómetros con un mínimo de 300 mW/cm² de intensidad).
11. Después del fraguado, frote las superficies oclusales con un rollo de algodón para eliminar la superficie inhibida al oxígeno de la superficie de la resina, o enjuáguelas con abundante agua y suficiente succión.
12. Verifique la cobertura completa de las fisuras mediante un explorador. Si la cobertura está incompleta, será necesario volver a corroer y reaplicar el sellador. Ajuste la superficie oclusal para evitar las interferencias oclusales.

ADVERTENCIAS

Los geles corrosivos son cáusticos y pueden dañar los tejidos si entran en contacto con la piel o los ojos. Los dentistas y sus asistentes deben usar guantes y protegerse la vista. El paciente también debe tener protegida la vista.

Si ocurre un contacto accidental con la piel, enjuáguela inmediatamente con abundante agua. Si ha habido contacto con los ojos, enjuáguelos inmediatamente con abundante agua y consulte a un médico.

Los monómeros no curados de este material de resina pueden causar una reacción alérgica o irritar la piel de algunas personas. No utilice el producto en personas alérgicas a estos materiales.

Los elementos no esterilizables que se manipulen durante el servicio dental deben desinfectarse mediante los procedimientos normales de higiene dental. No deje que la saliva o el agua contaminen el material no fraguado. Si ha programado un tratamiento con flúor en la misma cita, aplique el flúor después de adherir el sellador, cuando el mismo haya fraguado totalmente.

CONDICIONES DE ALMACENAMIENTO

Este material está diseñado para almacenarse a una temperatura de entre 35° y 50°F (entre 2° y 10°C). Deje que el material se adapte a la temperatura ambiente antes de usarlo. La vida útil es de 2 años. No lo guarde cerca de productos que contengan eugenol. No guarde el material a la luz intensa, ni en lugares húmedos.

DESCRIPTION

Defender de Henry Schein est une résine de scellement pour puits et sillons, photopolymérisable, d'une viscosité très basse et d'une couleur blanche opaque qui permet d'identifier sa fixation, lors des rendez-vous ultérieurs. Elle est d'une mise en place facile, polymérise rapidement, et assure une réparation dure et résistante au temps.

INDICATIONS

Defender de Henry Schein s'utilise pour couvrir et sceller les puits et sillons des surfaces occlusales des dents postérieures, pour en accroître la résistance aux caries.

COMPOSITION

Defender est une résine à base de BisGMA dilué, contenant un opacifiant blanc, des particules microfinas de silice et un système catalytique photosensible.

MODE D'EMPLOI

1. Nettoyer les dents avec une pâte prophylaxie, sans fluor et sans particules grasses. Rincer au pulvérisateur air/eau sans particules grasses.
2. Isoler les dents avec des rouleaux de coton ou un bourrelet caoutchouté salivaires.
3. Bien sécher au jet d'air exempt de particules grasses et d'humidité.
4. Mettre le produit de mordançage (37% d'acide phosphorique) dans un bol à mélange, l'appliquer avec une brosse à dents sur les sillons occlusaux des dents. Ne pas le frotter sur l'émail, mais il est possible de remuer le produit de mordançage avec une brosse à dents pour faciliter sa pénétration dans les fissures. Laisser agir pendant 30 secondes.
5. Bien rincer la surface pendant 20 secondes, en assurant une aspiration adéquate pour enlever le produit de mordançage et l'eau. Éviter que la salive ne touche l'émail mordançé.
6. Bien sécher au jet exempt de particules grasses et d'humidité.
7. Après mordançage et séchage, les dents traitées doivent présenter une apparence terne, blanche et dépolie. Si tel n'est pas le cas, refaire une application en augmentant le temps d'action de l'agent de mordançage, par séquences de 30 secondes, puis rincer et sécher. Il est possible qu'il faille répéter plusieurs fois cette opération, en particulier pour des dents temporaires et des dents fortement fluorées.
8. Mettre deux gouttes de Defender dans un bol de malaxage. Cette quantité suffit pour le scellement d'un quadrant.
9. Appliquer au faisceau la résine de scellement sur chaque surface occlusale mordançée et sèche, en prenant soin de ne pas enfermer d'air. On peut faire couler le produit plus facilement en agitant les soies de la brosse.
10. Approcher le faisceau lumineux le plus près possible de la dent sans toutefois toucher la résine. Exposer chaque zone à polymériser à la lumière pendant 20 à 30 secondes. (ATTENTION : utiliser une lumière de polymérisation bleue (470-480 nm) avec une intensité de 300 mW/cm²).
11. La polymérisation finie, essuyer les surfaces occlusales avec un rouleau de coton pour retirer la couche à oxygène inhibé de la surface de la résine, ou rincer avec beaucoup d'eau en assurant une aspiration adéquate.
12. À l'aide d'une sonde, vérifier que toutes les fissures ont bien été recouvertes. Si tel n'est pas le cas, il sera nécessaire de répéter les opérations de mordançage et d'application de résine de scellement. Ajuster les surfaces occlusales pour éviter des gênes occlusales.

MISES EN GARDE

Les gels de mordançage sont caustiques et peuvent causer des lésions de la peau ou des yeux. Il est impératif que les dentistes et leurs assistants portent des gants et des lunettes de protection. Le patient doit, lui aussi, porter des lunettes de protection.

En cas de contact accidentel avec la peau, rincer immédiatement à grande eau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin.

Les monomères non polymérisés de cette résine peuvent provoquer des réactions allergiques ou une irritation de la peau chez certains sujets. Ne pas les utiliser chez les patients montrant des allergies à ces produits.

Tout objet non stérilisable utilisé lors de soins dentaires doit être désinfecté selon les procédures standard d'hygiène en vigueur pour les cabinets dentaires. Éviter que de la salive ou de l'eau souille du matériel non polymérisé. S'il a été prévu de faire un traitement au fluor au cours du même rendez-vous, appliquer le fluor après la prise complète de la résine de scellement.

CONSERVATION

Conserver ce produit à une température comprise entre 2° et 10°C (35° et 50°F). Avant toute utilisation, laisser le produit reposer à la température ambiante. La durée de conservation est de 2 ans. Éviter de garder à proximité de produits contenant de l'eugénol. Ne pas exposer à une lumière vive. Ranger à l'abri de l'humidité.

BESCHREIBUNG

Henry Schein Defender ist ein lichthärtendes, opak versiegelt. Das Kunstharzsystem weist eine sehr niedrige Viskosität und eine weiße, opake Farbe auf, die bei Folgeterminen dabei hilft, festzustellen, ob es zurückbehalten wurde. Es kann einfach pliziert werden und härtet schnell zu einem harten, fest sitzenden Versiegelungsmittel.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Henry Schein Defender dient zur Abdeckung und Versiegelung von Fissuren und Schmelzdefekten in den Okklusalfächern der posterioren Zähne und verstärkt die Karieswiderstandsfähigkeit in diesen Bereichen.

FORMULIERUNG

Defender ist ein verdünntes, auf BisGMA basierendes Kunstharzsystem mit einem weißen Opazifizierungsmittel, mikrofinen Silikapartikeln und einem photoempfindlichen Katalysatorsystem.

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Die Zähne mit einer fluorid- und ölfreien Prophylaxepaste reinigen. Mit einem ölfreien Luft-Wasserspray waschen.

2. Zähne mit Watterollen oder einem Gummiddamm isolieren.
3. Mit einer öl-/feuchtigkeitsfreien Luftquelle gründlich trocknen.
4. Ätzmiddel (37% Phosphorsäure) in das Amnischgefaß geben und mit einem Pinsel auf die Okklusalfurchen der Zähne auftragen. Nicht gegen den Schmelz reiben. Das Ätzmiddel kann jedoch mit dem Pinsel gerührt werden, um den Fluß in die Fissuren zu verbessern. Das Ätzmiddel 30 Sekunden lang einwirken lassen.
5. Den Bereich 20 Sekunden lang gründlich unter ausreichender Absaugung waschen, um das Ätzmiddel und Wasser zu entfernen. Die geätzten Schmelzflächen nicht mit Speichel in Berührung kommen lassen.
6. Gründlich mit öl-/feuchtigkeitsfreier Luft trocknen.
7. Die geätzten Zahnoberflächen sollten nach dem Ätzen und Trocknen mattweiß und kalkig aussehen. Falls der Schmelz nicht kalkig aussieht, das Verfahren wiederholen und das Ätzmiddel um jeweils weitere 30 Sekunden auf die Zähne einwirken lassen, und dann abwaschen und trocknen. Die Ätzung muß evtl. mehrmals durchgeführt werden, besonders auf Milchzähne und Zähnen mit hohem Fluoridgehalt.
8. Zwei Tropfen Defender in das Amnischgefaß geben. Diese Menge reicht für die Versiegelung eines Quadranten.
9. Den Defender-Versiegler auf jede geätzte, trockene Okklusalfäche auftragen und dabei darauf achten, keine Luft einzuschließen. Ein Rühren der Pinselborsten kann den Fluß verbessern.
10. Das Ende des Lichtwellenleiters so nahe wie möglich am Zahn halten, ohne das Kunstharz zu berühren. Jeden beschichteten Bereich 20-30 Sekunden lang an die Photopolymerisationsquelle halten. (WARNUNG: Blaues Polymerisationslicht benutzen (470-480 nm mit min. 300 mW/cm² Lichtstärke).
11. Nach dem Härten die Okklusalfächen mit einer Watterolle abwischen, um die aufgrund der Sauerstoffeinwirkung inhibierte Schicht an der Kunstharzoberfläche zu entfernen, oder unter ausreichender Absaugung mit großen Mengen Wasser abspülen.
12. Mit einer Sonde auf vollständige Abdeckung der Fissuren überprüfen. Bei unvollständiger Abdeckung ist eine erneute Ätzung und ein weiterer Auftrag des Versieglers erforderlich. Den Okklusalbereich anpassen, so daß die korrekte Okklusion nicht beeinträchtigt wird.

WARNUNGEN

Ätzgels sind ätzend und können bei Kontakt mit der Haut oder den Augen Gewebeschäden verursachen. Zahnärzte und Helfer sollten Handschuhe und Augenschutz tragen. Auch der Patient sollte einen Augenschutz tragen.

Falls ein unbeabsichtigter Kontakt mit der Haut vorkommt, sofort mit großen Mengen Wasser spülen. Bei Augenkontakt sofort mit großen Mengen Wasser spülen und einen Arzt verständigen.

Unpolymerisierte Monomere in diesem Kunstharzmaterial können bei einigen Personen eine allergische Reaktion oder Hautreizung hervorrufen. Nicht an Personen benutzen, die allergisch auf diese Materialien sind.

Sämtliche nichtsterilisierbaren Artikel, die bei einer zahnärztlichen Behandlung benutzt werden, sind mit standardmäßigen, zahnärztlichen Hygienemaßnahmen zu desinfizieren. Das nicht abgebandene Material nicht mit Speichel oder Wasser in Berührung kommen lassen. Falls während desselben Termins eine Fluoridbehandlung geplant ist, das Fluorid nach dem Härten und der vollständigen Aushärtung des Versieglers auftragen.

AUFBEWAHRUNG

Dieses Material sollte zwischen 2°C und 10°C aufbewahrt werden. Vor der Anwendung auf Raumtemperatur aufwärmen lassen. Die ungeöffnete Lagerzeit beträgt 2 Jahre. Nicht in der Nähe von eugenolhaltigen Produkten aufbewahren. Das Material nicht bei starkem Licht oder feuchten Bedingungen aufbewahren.

BESCHRIJVING

Henry Schein Defender is een lichtuithardende sealant voor pits en fissuren ter preventie van cariës.

Het is een laag visceus materiaal met een witte opake kleur, om bij herhalingsbezoeken zijn retentie te helpen controleren. Het wordt gemakkelijk aangebracht en het hard vlug uit.

GEbruiksINDICATIES

Henry Schein Defender wordt gebruikt voor het sealen van pits en fissuren in het occlusale vlak van posterior elementen ter preventie van cariës.

FORMULERING

Defender is een harssysteem met een witte opaker gebaseerd op een verdunde BisGMA, micro-fijne silicadeeltjes en een fotogevoelig katalysatorsysteem.

GEbruiksINSTRUCTIES:

1. Maak de tanden schoon met een polijstpasta zonder fluoride, droogblazen met een luchtspuit met olievrije lucht
2. Gebruik wattenrollen of kofferdam.
3. Blaas helemaal droog.
4. Ets de pits en fissuren en spoel na 30 seconden weg.

5. Spoelen gedurende 20 seconden, met adequate afzuiging om de etsvloeistof en het water te verwijderen.
6. Droog grondig met lucht zonder olie of vocht.
7. De geëtte oppervlakken van de tanden moeten een dof, krijtwit, mat uiterlijk hebben wanneer zij geëtt en gedroogd zijn. Herhaal het proces indien het glazuur geen krijtachtig uiterlijk heeft, en laat de etsvloeistof weer voor 30 seconden op de tanden zitten. Spoel en droog. Men moet deze handelingen misschien herhalen bij tijdelijke elementen en tanden die een hoge fluoridegehalte hebben.
8. Doe twee druppels Defender in een dappenglas. Deze hoeveelheid is voldoende voor het sealen van één kwadrant.
9. Breng met een penseeltje het materiaal op een droog, geëtt oppervlak aan, en zorg ervoor dat luchtballen worden vermeden. U kunt het licht inmasseren met de penseelharen.
10. Houd het uiteinde van de lichtgeleider zo dicht mogelijk bij het element zonder dat het hars wordt aangeraakt Belicht 20 tot 30 seconden (WAARSCHUWING: Gebruik een blauw licht voor het uitharden (470-480 nanometer met een minimale intensiteit van 300 mW/cm²).
11. Veeg na het uitharden de oppervlakken met een wattenrol af om de aan het oppervlak liggende zuurstof remmende laag van het hars te verwijderen, of spoel met ruime hoeveelheden water onder adequate afzuiging.
12. Controleer met een sonde of de fissuren volledig bedekt zijn. Onvoldoende dekking vereist het opnieuw etsen en het opnieuw aanbrengen van sealant. Controleer de occlusie om problemen te voorkomen.

WAARSCHUWINGEN

Etsgels zijn bijtend en kunnen bij aanraking met de huid, of de ogen, weefselschade veroorzaken. Tandartsen en assistenten moeten handschoenen en beschermende brillen dragen. De patiënt moet eveneens een beschermende bril dragen.

Indien per ongeluk de huid wordt aangeraakt spoel onmiddellijk met grote hoeveelheden water.

Indien men het in de ogen krijgt, onmiddellijk met grote hoeveelheden water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.

Monomeren die niet in dit harsmateriaal zijn uitgehard kunnen bij sommige personen allergische reacties of huidirritaties veroorzaken. Niet gebruiken bij personen die voor deze materialen allergisch zijn.

Ieder voorwerp dat niet is gesteriliseerd en dat bij tandheelkundige behandelingen wordt gebruikt, dient gedesinfecteerd te zijn volgens de geldende voorschriften.

Indien er gelijktijdig een fluorbehandeling is gepland, breng dan de fluoride aan NA het sealen.

OPSLAGCONDITIES

Dit materiaal dient koel en droog te worden opgeslagen tussen 2° - 10°C. Niet onder intens licht opstaan.

Laat het materiaal vóór gebruik op kamertemperatuur komen. Houdbaarheid: 2 jaar.

Niet in de omgeving van eugenol bevattende producten opstaan.

Rev. 9/98

Distributed by: Distribuido por:
Distribué par : Vertrieb durch:

HENRY SCHEIN INC.
Melville, NY 11747 USA

Henry Schein U.K. Holdings Ltd.
Southall, Middlesex, UB2 4AU England

INST189-R

CE 0473